

## Guten Morgen, deät Lun

### Wetter

#### Do., 18.04.2024

Temperatur max 8 °C  
rel. Luftfeuchte 89 %  
Wind aus NW 34km/h  
Luftdruck 1019 hPa  
HW 08.42 Uhr + 21.03 Uhr  
NW 02.34 Uhr + 14.55 Uhr  
Sonnenaufgang: 06.18 Uhr  
Sonnenuntergang: 20.36 Uhr

#### Fr., 19.04.2024

Temperatur max 7 °C  
rel. Luftfeuchte 95 %  
Wind aus S 24 km/h  
Luftdruck 1016 hPa  
HW 10.04 Uhr + 22.18 Uhr  
NW 04.15 Uhr + 16.35 Uhr  
Sonnenaufgang: 06.16 Uhr  
Sonnenuntergang: 20.39 Uhr

#### Sa., 20.04.2024

Temperatur max 9 °C  
rel. Luftfeuchte 70 %  
Wind aus S 10 km/h  
Luftdruck 1028 hPa  
HW 11.06 Uhr + 23.15 Uhr  
NW 05.20 Uhr + 17.35 Uhr  
Sonnenaufgang: 06.14 Uhr  
Sonnenuntergang: 20.41 Uhr

#### So., 21.04.2024

Temperatur max 9 °C  
rel. Luftfeuchte 70 %  
Wind aus N 20 km/h  
Luftdruck 1032 hPa  
HW 11.52 Uhr + 23.58 Uhr  
NW 06.07 Uhr + 18.19 Uhr  
Sonnenaufgang: 06.12 Uhr  
Sonnenuntergang: 20.43 Uhr

#### Mo., 22.04.2024

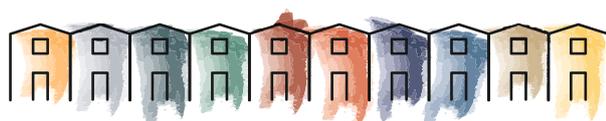
Temperatur max 9 °C  
rel. Luftfeuchte 67 %  
Wind aus O 13 km/h  
Luftdruck 1031 hPa  
HW 12.28 Uhr  
NW 06.44 Uhr + 18.56 Uhr  
Sonnenaufgang: 06.09 Uhr  
Sonnenuntergang: 20.44 Uhr



### Straßennamen? Straßennamen!

Viele Straßen, Wege und Gassen auf Helgoland sind nach berühmten Persönlichkeiten wie J.-A.-Siemens-Terrasse / J.-A.-Siemens-Platz (nach dem Begründer des Seebades Jacob Andresen Siemens) benannt oder die Mellinstraße (benannt nach Georg Andreas Elias Melli(e)n, der um 1830 die Apotheke auf Helgoland betrieb). Doch einige Namen fallen aus der Reihe: lip de Swart, Om Was, Bop Stak und Bi de Spukkerbuud, um nur einige zu nennen. Oft steht eine Besonderheit dahinter oder einfach eine kurze Beschreibung, wo die Gasse (Goat) oder der Weg (Wai) ist. Bop de Kark ist so eine Straße. Ins Hochdeutsche übersetzt bedeutet es einfach „Oberhalb der Kirche“ und liegt...? Richtig: oberhalb der Kirche. Sie verbindet die Kirchstraße mit dem Schulweg. Eine weitere Straße, die „Oberhalb“ etwas liegt, ist Bop Stak. „Stak“ ist ein Lattenzaun und im Verlauf der Straße Bop Stak stand früher ein solcher Lattenzaun, der das auf dem Oberland im Norden weidende Vieh vom Ort fernhalten sollte. Die Straßen „Bi de Boak“, welche die Leuchtturmstraße mit der Gouverneur-Maxse-Straße verbindet, hat ihren Namen von der „Boak“ (Hochdeutsch: Bake, Bei der Bake), dem ehemaligen gemauerten Leuchtturm, der in diesem Bereich von 1630 (Neubau 1679) bis 1808 mit einem Kohlefeuer betrieben wurde. Einen eher lustigen Namen trägt die Straße „Bi de Spukkerbuud“ im Unterland. Einer alten Geschichte nach, stand hier ein Haus, welches „Spukkerbuud“ (Hochdeutsch: Spukbude) genannt wurde. Man dachte damals, dass es in dem Haus spukt und wen jemand fragte, wo man wohnt, dann wurde mit „bi de Spukkerbuud“ (Bei der Spukbude) geantwortet und jeder wusste, was gemeint war. Weitere Helgoländische Straßennamen sind z. B. „Dogger Goat“ (Dogger = Tordalk), „Fürrit Goat“ (Fürrit = Junglume), „Happot Wai“ (Happot = Seehase), „Hölker Goat“ (Hölker = kleine schwarze Strandschnecken) und „Koksen Goat“ (Koksen = Wellhornschnecken). Der „Hingstgaars“ bedeutet eigentlich Pferdewiese/weide und kommt von der alten Helgoländischen Bezeichnung für „Schulhof“. Die eingangs erwähnten Straßen „lip de Swart“ und „Om Was“ sagen wieder etwas über den Standort aus: Swart = Brunnen und „Im/Zum/Am Westen“, dem westlichen Ende der damaligen Bebauung im Unterland. Neben dem Steanakker (Steinacker) und der Spriin Goat (Stargasse) im Oberland findet man den Ool Komeedi Wai / Ol Komedede Wai im Unterland, benannt nach dem alten Theater (ool Komeedi), welches hier stand.

Euer Team vom Helgoland Tourismus-Service



# Highlights im April *highlights*

**Die fünf Opfer von Helgoland im April 1945 und ein schweigsamer Admiral**

Ein Beitrag von Dr. Dieter Hartwig, Fregattenkapitän a. D.

**Wann?**  
Sonntag  
21. April 2024, 18 Uhr

**Wo?**  
Museum Helgoland  
Kurpromenade 1430 (Unterland)

**Wieviel?**  
Eintritt frei

[www.museum-helgoland.de](http://www.museum-helgoland.de)

**Mehr Licht für's Gedicht**

Eine Lesung von und mit Arne Rautenberg

**Wann?**  
Samstag  
20. April 2024, 19.30 Uhr

**Wo?**  
Museum Helgoland  
Kurpromenade 1430 (Unterland)

**Wieviel?**  
Eintritt 9 €

Um Voranmeldung wird gebeten.  
Kontakt 04725/1292 (10-14.30 Uhr), [info@museum-helgoland.de](mailto:info@museum-helgoland.de)

[www.museum-helgoland.de](http://www.museum-helgoland.de)

**Museum Helgoland**

**DIE LETZTE FAHRT VON UC 71**

AUSSTELLUNG  
MUSEUM HELGOLAND  
14. APRIL 2024 BIS  
5. JANUAR 2025

**Öffnungszeiten**  
Sommer (April bis Oktober):  
täglich 10 bis 14.30 Uhr  
Winter (November bis März):  
Mittwoch und Samstag,  
12 bis 16.30 Uhr

Telefon 04725/1292  
[info@museum-helgoland.de](mailto:info@museum-helgoland.de)  
[www.museum-helgoland.de](http://www.museum-helgoland.de)  
Kurpromenade 1430  
27498 Helgoland  
Überwiegend barrierefrei.

Mit freundlicher Unterstützung  
Gemeinde Helgoland  
Förderverein Museum Helgoland e. V.  
submaris, Kiel

**Museum Helgoland**

**BUNKER-STOLLEN**

**Öffnungszeiten**  
Ganzjährig: täglich,  
9 bis 19 Uhr  
Öffnungszeiten können  
abweichen, für aktuelle  
Informationen:  
[www.museum-helgoland.de](http://www.museum-helgoland.de)

Telefon 04725/1292  
[info@museum-helgoland.de](mailto:info@museum-helgoland.de)  
Lung Wai 214,  
27498 Helgoland  
Lage: Unterland,  
Fahrtstuhl zum Oberland  
Der Bunkerstollen ist  
barrierefrei.

**ANNAS ART AFFAIR 2024**

Kunstaussstellung auf Helgoland

28. März bis 31. Mai, täglich 10-18 Uhr

Eingang: Rezeption Hotel Rickmers Insulaner

**HOTEL RICKMERS INSULANER**  
[www.rickmers-insulaner.de](http://www.rickmers-insulaner.de)

Eintritt frei!

**POPSTREET SHOP**  
[www.popstreetshop.de](http://www.popstreetshop.de)

**Museum Helgoland**

**ZIVIL-SCHUTZ-BUNKER**

**Öffnungszeiten**  
Besichtigung ausschließlich  
mit Führung (ca. 90 Minuten).  
April bis Oktober:  
täglich 10.00 Uhr und 16.00 Uhr,  
teilweise weitere Termine

November bis März:  
Montag bis Samstag, 16.30 Uhr,  
Sonntag, 10.00 Uhr

Buchung über den Helgoland  
Tourismus-Service,  
Tourist-Information, Lung Wai 27  
Telefon 04725/1292  
[info@helgoland.de](mailto:info@helgoland.de)

Der Zivilschutzbunker ist  
nicht barrierefrei.

## Wichtige Telefonnummern

Vorwahl Helgoland: 04725  
Apotheke: 7742  
Ärztli. Bereitschaft: 116 117  
Gesundheitszentrum: 8009979  
Zahnarzt: 01578 346 211 0  
DGzRS Helgoland: 210  
Flugplatzzentrale: 311  
Tourist Information: 808 808  
Ev. Kirche: 301  
Kath. Kirche: 7277  
Krkhs Paracelsus Klinik: 803 0  
Feuerwehr: 112  
Rettungswagen: 112  
Polizeinotruf: 110  
Polizei: 800 854 0  
Taxi & Gepäcktransport EMT: 313  
Rotes Kreuz Helgoland: 7656  
Verein Jordsand: 7787  
mare friscum SPA: 814 611

## Allgemeine Informationen

### Tourist Information

Mo. - Fr. 09.00 - 16.00 Uhr  
Sa. + So. 11.00 - 15.00 Uhr

### Dünenfahre

halbstündlich: 07.30 - 19.00 Uhr  
Stündlich: 19.00 - 21.00 Uhr  
Abfahrt Landungsbrücke  
(Wind und Wetter vorbehalten)

### Fahrtstuhl

Mo. - Sa. 07.00 - 22.00 Uhr  
So. + Feiertage 08.00 - 22.00 Uhr

lip Lun erscheint bis Oktober  
2024 und ist kostenlos.

Alle Angaben ohne Gewähr

Herausgeber:

Helgoland Tourismus-Service  
Redaktion: Sascha Stamm  
V.i.S.d.P.: Der Tourismusdirektor

Parteiliche oder privat veröffent-  
lichte Meinungen entsprechen  
nicht der Meinung der Redaktion

Emailverteiler: Anfragen an  
[s.stamm@helgoland.de](mailto:s.stamm@helgoland.de)

# Führungen & Ausstellungen April 2024

**MUSEUM UND MUSEUMSHOF**

Öffnungszeiten  
Sommer (April bis Oktober):  
täglich 10.00 bis 14.30 Uhr  
Winter (November bis März):  
Mittwoch und Samstag,  
12 bis 16.30 Uhr

Telefon 04725/1292  
info@helgoland.de  
www.museum-helgoland.de

Kurpromenade 1430  
27498 Helgoland  
Überwiegend barrierefrei.

Spendenaktion **Klima-Friedens-Orgeln Helgoland**

Netzwerk **Klima-Friedens-Insel Helgoland**

**Mittwochs, 10-10.45 Uhr**  
**Für Kinder: Orgel entdecken!**  
(ab 20. März bis 30. Oktober / nicht am 1.5./31.7)

**Mittwochs, 20-21.30 Uhr**  
**Geheimnisse der Orgeln**  
(an der Nordsee)  
(20. 3.-30. 10. / nicht 1.+8.5./5.6./24.+31.7./7.8./9.10.)

Ev. Kirche St. Nicolai (Schulweg 648)  
Inselkantor **Gerald Drebes**, T. 0159 0133 6917  
kantor-helgoland@kirche-dithmarschen.de

**Ausflugsfahrten** **EMT HAFENSERVICE**

**rund um Helgoland**

**Abfahrt im Nord-Ost-Hafen**

Erwachsene	25,- €	<b>Abfahrtszeiten</b>
Kinder bis 14 Jahre	15,- €	10:30 Uhr
Max. 12 Personen		11:45 Uhr
Gruppen auf Anfrage		13:00 Uhr
Buchungen: Büro Friesenstr.8 (täglich 10 - 15:30 Uhr (außer an Sperrtagen))		14:15 Uhr
		15:30 Uhr

MS Nathurn  
Barrierearm  
tollüberdacht

Börteboot Uranus  
original auf Helgoland gebaut

Wind und Wetter sowie Fahrplanänderungen vorbehalten

**INSELRUNDFAHRTEN MIT DER HELGOLÄNDER DAMPFERBÖRTE**

Die Erfahrung der Kapitäne der Helgoländer Dampferbörte ermöglicht es, so nah wie möglich an die Lange Anna und an den Lummenfelsen heran zu fahren, um Ihnen ein besonderes Erlebnis zu bieten

**AB LANDUNGSBRÜCKE\*:**

**10.00 UHR**  
**14.00 UHR**  
**15.15 UHR**  
**16.15 UHR**

Dauer ca. 1 Stunde  
Tickets in der Dänenfährrasse  
Erw. 25 €, Ki. 15 €, max. 12 Personen  
\*Wind und Wetter vorbehalten!

Helgoland DIE INSEL DIE ATMET

**NATURKUNDLICHE FÜHRUNGEN APRIL 2024**

**Täglich (außer montags) um 10.00 Uhr**  
Naturkundliche Dänenführung: Mit Schwerpunkt Meeressäuger (Fellwechsel) und Zugvögel  
Treffpunkt (nur mit Ticket!): Fähranleger um 9.50 Uhr  
Preis (inkl. Dänenfährrate): Erwachsene 14 €, Kinder (6-18 Jahre): 8 €

**Donnerstag bis Samstag um 15.00 Uhr**  
Führung am Lummenfelsen: Wiederbesiedlung von Deutschlands einziger Hochseevogelkolonie  
Treffpunkt (nur mit Ticket!): Schild Lummeninfo, Oberland um 15.00 Uhr  
Preis: Erwachsene 12 €, Kinder (6-16 Jahre): 8 €

**Donnerstag und Samstag um 8.30 Uhr**  
Zugvögelführungen: Helgoland als Magnet für Zugvögel  
Treffpunkt: Hummerbude 35, Verein Jordsand um 8.30 Uhr  
Preis: Erwachsene 12 €, Kinder (6-16 Jahre): 8 €  
Wind und Wetter vorbehalten

VORVERKAUFSTELLEN:  
Verein Jordsand zum Schutz der Seevögel und der Natur v. V., Hummerbude 35  
Öffnungszeiten: (täglich außer montags) 9.30 bis 12.00 Uhr sowie 13.00 bis 16.00 Uhr  
Helgoland Tourismus-Service / Tourist Information, Lung Wal 27 (im "altes")  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertage 11.00 bis 15.00 Uhr

VEREIN JORDSAND

Helgoland DIE INSEL DIE ATMET

**INSELFÜHRUNGEN**  
ERLEBEN SIE DIE INSEL UNTER FACHKUNDIGER LEITUNG

**JEDEN SONNTAG, 11.00 UHR**  
(Anmeldung bis Sa., 15.00 Uhr)

DAUER CA. 90 MINUTEN, MIN. 9 PERSONEN,  
TICKETS UND ANMELDUNG NUR IN DER TOURIST INFORMATION\*  
ERW. 10 €, KI. (6 - 16 JAHRE) 8 €  
Wind und Wetter vorbehalten!

\*Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 09.00 - 16.00 Uhr  
Sa, So, Feiertag 11.00 - 15.00 Uhr

Helgoland DIE INSEL DIE ATMET

**STÄDTEBAULICH-HISTORISCHER RÜNDGANG**

DIE ARCHITEKTUR DER INSEL VOR UND NACH DEM WIEDERAUFBAU

**20.04.2024**  
**18.30 UHR**  
**TREFFPUNKT: DENKMAL „H.-V.-FALLERSLEBEN“**

Dauer ca. 2 Stunden, Tickets 10,00 €  
Teilnahme ab 14 Jahren  
Tickets und Anmeldung nur in der Tourist Information\*

\*Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 16.00 Uhr, Sa, So, Feiertag 11.00 - 15.00 Uhr

Helgoland DIE INSEL DIE ATMET

**Fachkundige Hörspaziergänge rund um Helgoland** James Krüss *Önnerbansken*

die historische Geschichte Helgolands  
von der Inselfestung bis zur Touristenattraktion  
vom Fuselfelsen bis zum täglichen Leben heute

Jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag 11:00 Uhr  
Erwachsene 15.- €, Kinder 8 bis 16 Jahren 12.- € inkl. Leihgabe Empfangsgerät und Kopfhörer Gruppenführungen auf Anfrage

**Informationen und Karten:**  
James Krüss Hummerbude, Hafenstraße 1012  
James Krüss Önnerbansken, Steanaker 357, Oberland (gegenüber der Apotheke)  
oder unter: Tel.: 0171 29 75 75 7  
Mail: Jamesinderhummerbude@gmx.de

**Führungen**

Führung durch den Fanggarten des Instituts für Vogelforschung „Vogelwarte Helgoland“

**15.3. - 29.10.2024**  
**Dienstag und Freitag 16:30 Uhr**

Anmeldung nicht erforderlich!  
Die Führungen sind kostenlos.  
Über eine Spende würden wir uns freuen!

Treffpunkt: Eingang der Inselstation der Vogelwarte (Oberland)  
Sondertermine: Für Gruppen ab 8 Personen Sondertermine nach Voranmeldung

Kontakt:  
Tel.: 04725/6402-0  
E-Mail: helgoland@ifv-vogelwarte.de



# was noch? ... und sonst?

Spendenaktion  
Klima + Friedens-  
Orgeln Helgoland




## Offenes Singen

Dienstags, 20.15–21.15 Uhr  
+ Samstags, 18–19 Uhr  
Gemeindehaus (Schulweg 648)  
(bis 29. Oktober)  
Nicht 4. +11.5./15. +22.+29.6./27. +30.7./7. +14. +21.9.

**Best of Gospels, Songs,  
Volkslieder, Taizé, Pop...**

Inselkantor Gerald Drebes  
T. 0159 0133 6917  
kantor-helgoland@kirche-dithmarschen.de




Kath. Kirche St. Michael Helgoland

Wir feiern Gottesdienste

Mittwoch, 10.04.2024	18.00 Uhr	Hl. Messe
Samstag, 13.04.2024	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag, 14.04.2024	10.00 Uhr	Hl. Messe
Mittwoch, 17.04.2024	18.00 Uhr	Hl. Messe
Samstag, 20.04.2024	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag, 21.04.2024	10.00 Uhr	Hl. Messe
Mittwoch, 24.04.2024	18.00 Uhr	Hl. Messe
Samstag, 27.04.2024	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag, 28.04.2024	10.00 Uhr	Hl. Messe

Unsere Kirche ist jeden Tag geöffnet.  
Herzlich willkommen

Kath. Kirche St. Michael, Karkhiar-Spichal-Goat 584, Helgoland, Tel.: 04725/7277  
Volksbank Stade – Cuxhaven DE 31 2419 1015 0261 1902 00

Netzwerk  
Klima + Friedens-  
Insel Helgoland



Spendenaktion  
Klima + Friedens-  
Orgeln Helgoland

Donnerstag 18. April 20 Uhr  
Gedenktag der Helgolandzerstörung 1945/47  
(Ev. Gemeindehaus, Schulweg 648)

## Klima + Friedens-Insel

### Höhepunkte

ihrer Geschichte und Kultur  
von ihren Anfängen bis zu ihrer Zukunft

Gerald Drebes (Multimedia-Vortrag) – Eintritt frei

www.kirchenmusik-helgoland.de  
Kantor Gerald Drebes, Tel. 0159 - 0133 6917  
kantor-helgoland@kirche-dithmarschen.de




FREIWILLIG • UNABHÄNGIG • SPENDENFINANZIERT

INFORMATION IM HISTORISCHEN RETTUNGSSCHUPPEN  
über die Arbeit der Seenotretter auf Nord- und Ostsee  
Öffnungszeiten jeden Freitag und Samstag  
von 11:00 - 16:00 Uhr

Schiffbrüche aus Seenot retten, Menschen aus Gefahren  
befreien, Verletzte und Kranke versorgen: Die Seenotretter  
sind klar zum Einsatz - rund um die Uhr und bei jedem Wetter.

Die DGzRS ist zuständig für den maritimen Such- und Rettungsdienst in den deutschen  
Gebieten von Nord- und Ostsee. Sie unterhält auf 55 Stationen zwischen Borkum im  
Westen und Usedom im Osten rund 60 Seenotrettungskreuzer und -boote. Jahr für Jahr  
fahren die Seenotretter etwa 2000 Einsätze, freiwillig - unabhängig - spendenfinanziert.  
Besuchen Sie unsere ehrenamtliche Mitarbeiterin Edda Karnof im historischen  
Rettungsschuppen und erfahren Sie dort Wissenswertes über unsere Arbeit auf Nord- und  
Ostsee.

seenotretter.de

EINTRITT FREI

Auf diesen Felsen  
werde ich meine  
Gemeinde bauen!  
(Matthäus 16,18)



Ev.-luth. Kirchengemeinde  
St. Nicolai  
auf Helgoland  
(www.kirche-helgoland.de)

### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten in der St. Nicolai-Kirche

7. April 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Heilungssegen Pastorin Pamela Hansen
14. April 10.00 Uhr	Gottesdienst Pastorin Pamela Hansen
21. April 10.00 Uhr	Gottesdienst Pastorin Pamela Hansen
28. April 10.00 Uhr	Gottesdienst Prädikant Heiko Frubrich

## Boule auf Helgoland



Helgoland, eine Perle der Ruhe und Entspannung.  
Boule, ein Spiel, das Sie den Alltag und  
Stress vergessen lässt.

Was kann schöner sein, als dies miteinander  
zu verbinden.

ab April  
Genießen Sie das schöne  
französische Volksspiel Boule.  
Immer **Mittwochs und Samstags ab 17.00 Uhr**  
auf der öffentlichen Bouleanlage im Kurpark  
(zwischen Museum und Schwimmbad)

Alle Helgoländer und Gäste sind herzlich willkommen  
wenn es heißt:  
"allez les Boules" - Lass die Kugel rollen.  
Wir freuen uns auf Sie!

Boule auf Helgoland wird unterstützt von:



Kontakt: Beate und Dag Richter, Jägerstr. 83, 27486 Helgoland  
Tel. 04725-890896, email: bea.richter@onlin.de  
www.bouleaufhelgoland.de

Kugeln und Accessoires werden zur Verfügung gestellt.

## Whisky – Tasting

### Bei Heiner's Duty Free Shop

(Oberland, in der Kirchstraße beim Maulbeerbaum)

Wer Lust hat, kann jeden **Donnerstag**  
um 16.30 Uhr bei uns an einem Whisky-Tasting  
teilnehmen.



Es werden immer 6 Whiskys angeboten  
(30,- € pro Person inkl. Wasser und  
Schokolade).



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Nicolai

### Herzliche Einladung

zur Andacht im Gedenken  
an die Bombardierung Helgolands  
Donnerstag, 18. April 2024  
11.45 Uhr  
St. Nicolai-Kirche Helgoland

**TIPP!**



## Feuerstein-Sprechstunde

Kostenlos täglich von 10 - 17 Uhr Bude 31



Bitte bringen Sie nur  
ganze Steine zum  
begutachten.

Bitte beachten Sie - ZERSCHLAGEN der Steine auf der Düne ist verboten!

Wenn Sie uns einen geschlossenen Stein zur Begutachtung  
bringen - sagen wir Ihnen ob es einer ist.

Liebe Gäste, wir bieten Ihnen täglich zu unseren Öffnungszeiten eine  
kostenlose Feuerstein-Sprechstunde an. Kommen Sie vorbei - Bude 31 in  
der Hummerbudenzeile am Binnenhafen.

Zerschlagene Steine  
sind **WEGSCHLEIFEN** oder  
scharfkantig, im  
Interesse von Mensch  
und Tier - bitte lässt  
die Steine heil.

Viel Erfolg beim  
Suchen Ihres  
Glücksteines!

Bude 31 - Helgoland.de